

CARTA Y VERSOS INÉDITOS DE IPARRAGUIRRE

AL GENERAL LERSUNDI



La Excma. Sra. Condesa de Lersundi, hija del gran patricio euskalduna de este apellido, ha tenido la amabilidad, que agradecemos en extremo, de facilitarnos la siguiente carta.

Esta no tiene fecha, aunque por los timbres de las oficinas de correos, se deduce fué escrita á principios de Enero de 1865.

Dice así:

«Excmo. Sr. General D. Francisco de Lersundi: La afectuosa y para mí honrosa acogida que obtuve en su casa, en Arechavaleta, y el oportuno consejo que Vmd. me dió para sacarme de las astas del bicho que corrieron en la plaza, teniendo el honor más tarde de hablar con Vmd. en Deva y luego en San Sebastián, me autoriza para tomarme la libertad de mandarle unos versos patrióticos que tendrán sus defectos, pero mi corazón los ha dictado y nunca he sentido tanto amor á mi patria como ahora que me hallo lejos de ella y vivo hace años en el campo, habilitado con un rebaño de mil ovejas.

Mi vida es á caballo de día, en estos inmensos y despoblados campos, y de noche, como si fuera tiempo de guerra, con un par de pistolas á la cabecera de mi cama, siendo de advertir que mi muger tambien está dispuesta á hacer fuego en caso necesario, pues las mugeres peligran más que los hombres, pues hay en estos países, hombres que á los unos llaman mativos y á otros matreros, estos últimos son desertores de uno ú otro partido. Hace año y medio que estamos en medio de una guerra civil, en la cual hace poco que el Brasil ha tomado parte. ¡Dios sabe cuándo esto tendrá fin! Yo no abandono mi puesto pues quisiera tener algunos recursos antes de volver á España.

Tengo dos hijos en esta república y los quiero llevará esa, antes que me digan: «soy oriental, viva el Perú, mueran los españoles». ¡Quién sabe si en los tiempos venideros, no sucederá esto, que los hijos den mueras á sus padres! Yo, yo iré á morir á un rincón de España con ellos.

 Mi carta ce va haciendo algo pesada; allá van los versos.

Asia, Europa eta Afrika
 Bakarrik ziran denboran,
 Gogorra, andia eta ederra,
 Gure España zegoan:
 Gero Kolon-ek zerbait arturik
 Marko-Poloren liburuan,
 Mundu berri bat bazalazkoa
 Jarri zitzayon buruan.

Gauza andibat izanagatik
 Mundu berri an sortua,
 Baila bai ere izan ta izango
 Españarenzat kaltea:
 Nola gabilzan Jainkoak daki
 Noiz egingo dan suertea
 Bai, milla bider utsegin degu
 Perú Españan uztea.

 ¿Zer zuten emen zelai oyetan
 Española emen sarzean?
 Legoi, katamotz euli ta suge
 Zapo galantak oiñ pean:
 Zorigaiztoko mirua bayere
 Baziran Lima partean,
 Peru-ko minak izandu dira
 Españarenzat kaltean.

 Lurrak badira mundu onetan
 Guchi dutenak balio
 Gure Jainkoak Iberiari,
 Lurrik onena eman dio;

Elurte asko, eguzki guchi
 Begira zenbat nazio,
 Gure lur maite Españolari
 Arren ¡ez esan adio!

Afrikan bero izugarriak,
 Elur galantak Russian,
 Biotza triste.... ekartzen dute
 Izan diranak Asian:
 Gerra, legorta, bomito-beltza,
 Daukagu mundu berrian,
 Ez da España bezelakorik
 Eguzki-aren azpian.

Mundu zarrean, gu, jayo-giñan
 Utzi dezagun berria,
 Cure Jainkoak maite izango du
 Maite duana erria:
 Cero illzean izango bada
 Deseo degun gloria,
 Orain ta beti, maita dezagun,
 España gure patria.

Otra de circunstancias:

Oigo el balido
 de mis ovejas,
 habrán sentido
 tal vez mis quejas.
 Ellas me excitan
 y á España, gritan
 has de volver,
 has de volver....

Si Vmd. me honra con una contestación, las señas son: República
 Oriental del Uruguay, por Montevideo, Mercedes.

Con el más profundo respeto soy su afmo. servidor,

JOSÉ MARÍA IPARRAGUIRE.»